



# СОВЕТСКИЙ СРЕДНИЙ ТАНК Т-34/76 мод. 1942г.

SOVIET MEDIUM TANK T-34/76 mod. 1942

МАСШТАБ 1:35

СДЕЛАНО В РОССИИ

№3535

MADE IN RUSSIA

SCALE 1:35

## СОВЕТСКИЙ СРЕДНИЙ ТАНК Т-34/76 (обр.42г.)

Самый известный танк Второй Мировой войны. Он отличался технологичностью производства, простотой управления и надежностью, что помогло ему стать самым массовым танком, грозным для противника и самой любимой машиной советских танкистов.

## SOVIET MEDIUM TANK T-34/76 (model of 1941/42)

The most famous Soviet tank of the World War II. It was relatively simple to manufacture, easy to control and very reliable. Due to these features the tank became used in highest numbers by the Soviet Army, feared by the enemy and well liked by its crews.

## SOVIETISCHER MITTLERER PANZER T-34/76 (Baujahr 1941/42)

Der bekannteste Panzer des 2. Weltkrieges. Er war durch einfache Fertigung, leichte Handhabung und Zuverlässigkeit gekennzeichnet und ist dadurch zum meisteingesetzten Panzer der Sowjetarmee geworden, gefürchtet vom Gegner und beliebt von Panzersoldaten.

## TANQUE MEDIANO SOVIETICO T-34/76 (modelo del año 1941/42)

El tanque más famoso de la Segunda Guerra Mundial. Se distinguía por su alta tecnología de fabricación, facilidad de manejo y seguridad, lo que le permitió ser el carro de combate más difundido, terrible para el enemigo y el vehículo más querido por los tanquistas soviéticos.

## CHAR MOYEN SOVIETIQUE T-34 (Modèle 1941/42)

Le T-34 est le char soviétique le plus connu de la Deuxième Guerre Mondiale. Il se caractérisait par sa construction aisée, son pilotage simple et sa fiabilité. Ces qualités en faisaient un engin très redouté de l'adversaire et très apprécié par ses équipages.

## CARRO ARMATO MEDIO SOVETICO T-34/76 (1941/42)

Il carro armato più famoso della Seconda Guerra Mondiale, era caratterizzato da capacità tecnologica di produzione, semplicità nel comando ed affidabilità che lo fece diventare il carro armato più diffuso nell'Unione Sovietica, minaccioso per il nemico, e più stimato dai carristi sovietici.

## РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ

Перед тем как приступить к сборке модели проверьте комплектацию набора и целостность отливок и тщательно изучите инструкцию по сборке. В случае последующей окраски модели рекомендуется обезжирить отливки, например, мыльным раствором. Детали отделять от литников ножом или другим режущим инструментом (соблюдая осторожность при работе с острыми предметами). Зачистить облой и места среза, например, при помощи мелкой наждачной бумаги. Сборку модели производить согласно схемы сборки. Для удобства сборки каждая деталь на сборочной схеме обозначена номером, например А12. Детали не указанные в инструкции при сборке не применяются. При работе с мелкими деталями лучше использовать пинцет. Детали склеивать клеем выпускаемым предприятием "ЗВЕЗДА". Клей продается отдельно от набора. Используйте минимальное количество клея, чтобы не испортить модель. Не наносите клей на окрашенную поверхность. Склеенные детали оставлять до полного высыхания. Модель рекомендуется окрашивать специальными красками для пластиковых моделей выпускаемыми предприятием "ЗВЕЗДА". Краски в комплект не входят. Цвет краски на сборочной схеме обозначен буквой, например А. Схема окраски и номера красок даны на четвертой странице инструкции. При работе необходимо иметь кусок мягкой ткани (фланель, хлопок и т.д.) для очистки кисти при переходе с одного цвета краски на другой. Клей с кисточки удалять также тканью.

Все работы производить в проветриваемом помещении вдали от источников огня.

### ATTENZIONE - Consigli utili !

Prima di iniziare il montaggio, studiare attentamente il disegno. Staccare con molta cura i pezzi dalle stampate, usando un taglia-balsa oppure un paio di forbici e togliere con una piccola lima o con carta vetro fine eventuali sbavature. Mai staccare i pezzi con le mani. Montarli seguendo l'ordine della numerazione delle tavole. Eliminare dalla stampata il numero del pezzo appena montato, facendogli sopra una croce.

### ACHTUNG-Ein nützlicher Rat!

Vor der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Eventuelle Grate werden mit einer Klinge oder feinem Schmirgelpapier beseitigt. Keinesfalls die Montageteile mit den Händen entfernen. Bei der Montage der Tafelnumerierung folgen. Die Nummer der schon montierten Teile auf dem Spritzling ankreuzen. Bitte nur Plastikklebstoff verwenden.

ATTENTION - Useful advice! Study the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Assemble the parts in numerical sequence. Use plastic cement ONLY and use cement sparingly to avoid damaging the model. Paint small parts before detaching them from frame. Remove paint where parts are to be cemented.

### ATENCION - Consejos útiles!

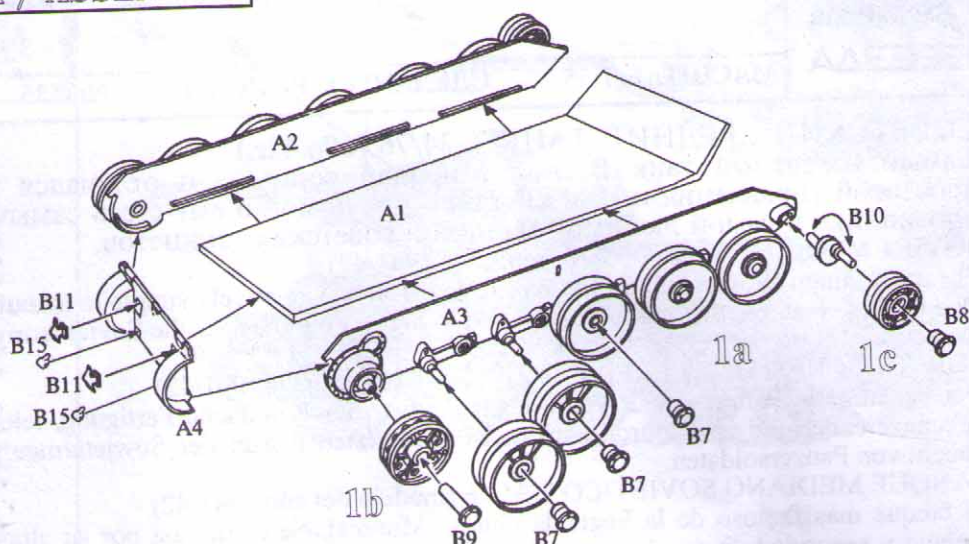
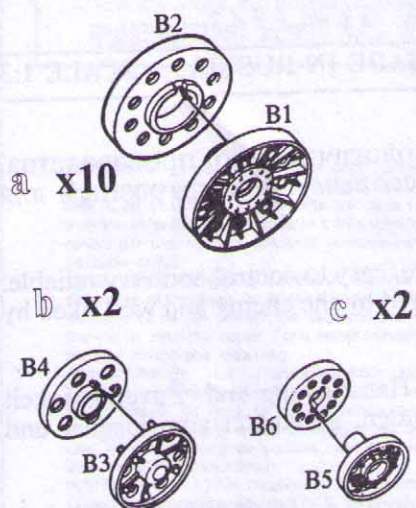
Estudiar las instrucciones cuidadosamente antes de comenzar el montaje. Separar las piezas de las bandejas con un cuchillo afilado o un par de tijeras, y retirar el exceso de plástico o rebaba. No arrancar las piezas. Montar las piezas en orden numérico. Utilizar SOLAMENTE pegamento para plástico y en poca cantidad para evitar que se dane el modelo. Pintar las piezas pequeñas antes de separarlas de la bandeja. Retirar la pintura de los lugares por donde se deban pegar las piezas.

### ATTENTION - Conseils utiles !

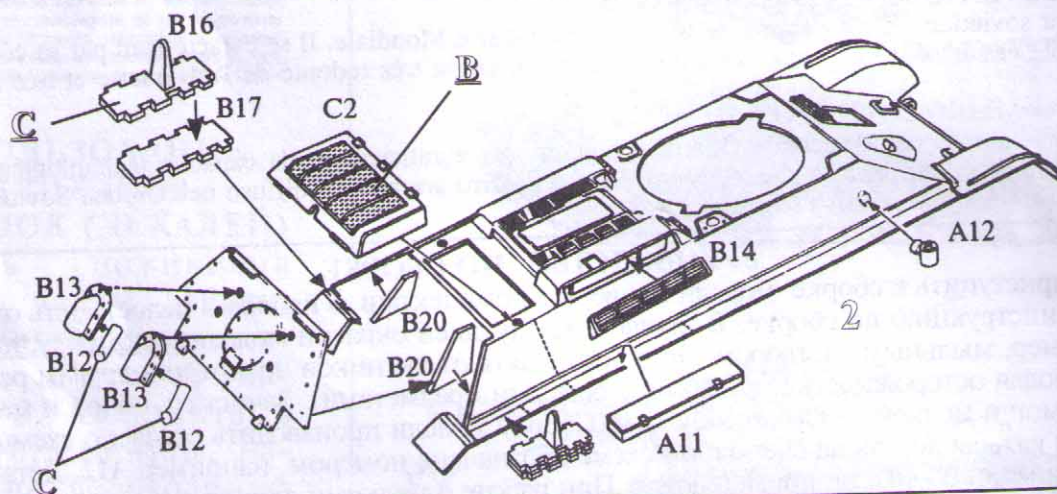
Avant de commencer le montage, étudier attentivement le dessin. Détacher avec beaucoup de soin les morceaux des moules en usant un massicot ou bien un pair de ciseaux et couper avec une petite lame ou avec de papier de verre fin ébarbages éventuels. Jamais détacher les morceaux avec les mains. Monter les en suivant l'ordre de la numération des tables. Eliminer de la moule le numéro de la pièce qui vient d'être montée, en le bifant avec une croix. Employer seulement de la colle pour polystirol.

# СБОРКА / ASSEMBLY

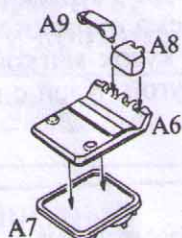
1



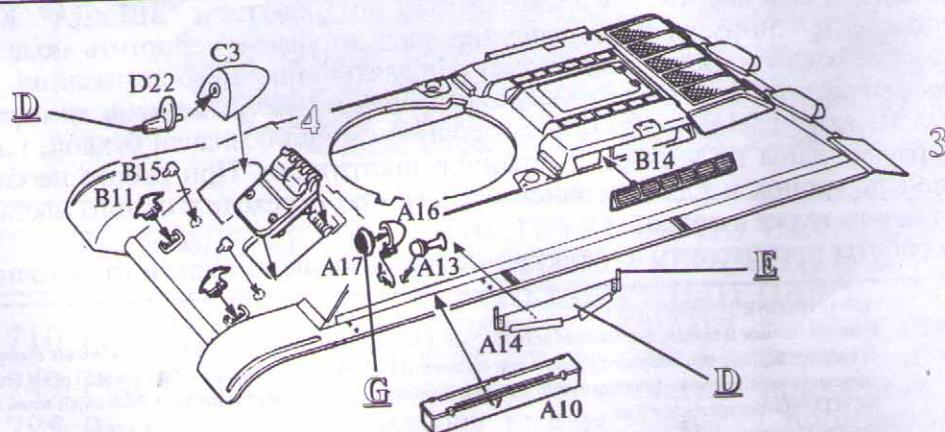
3



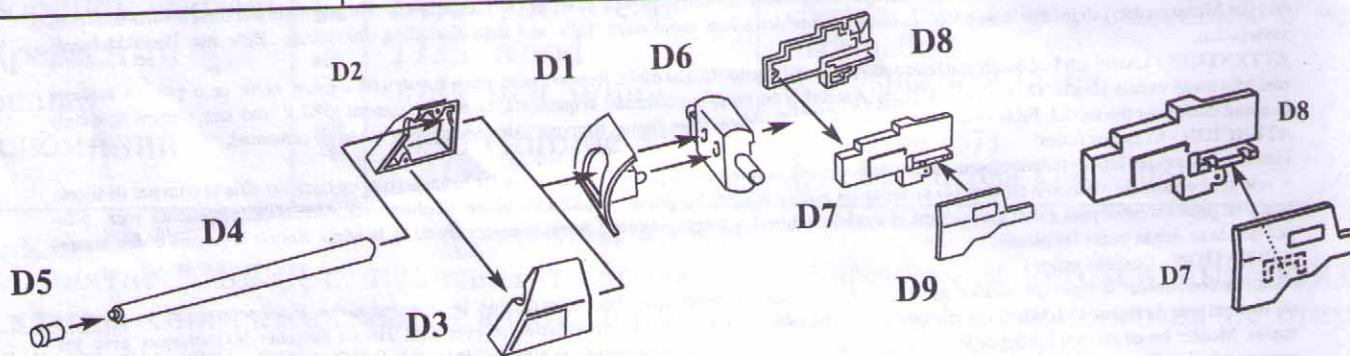
4

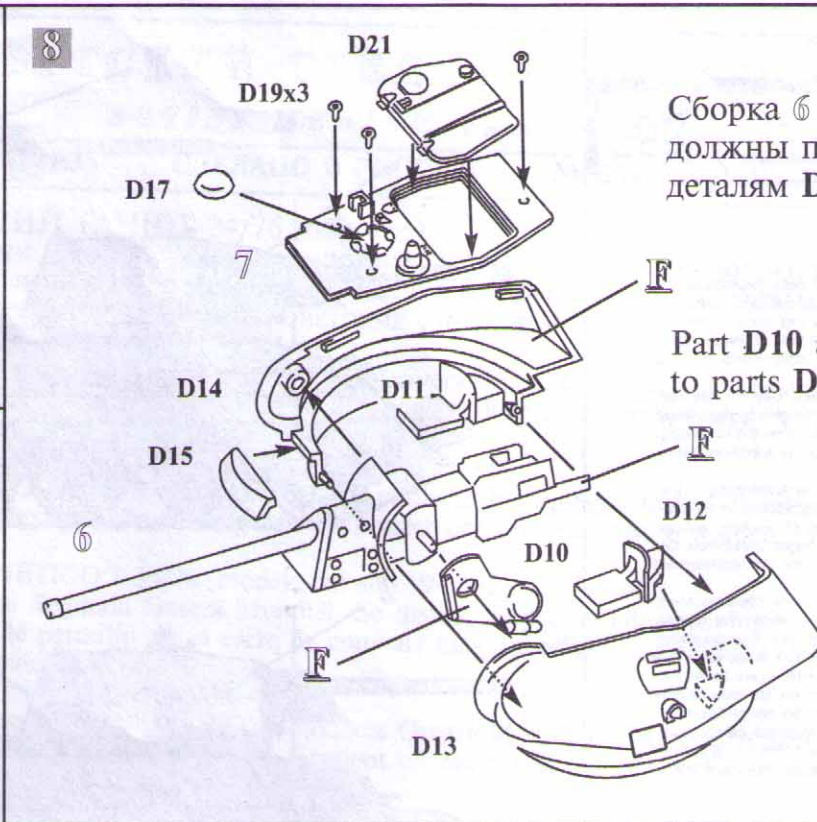
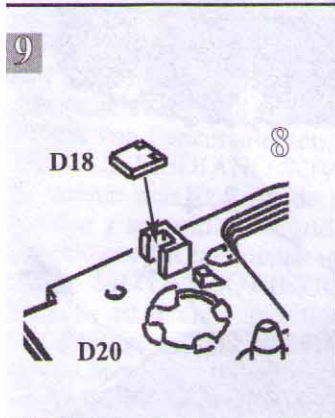
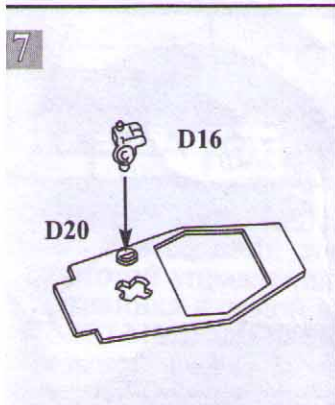


5

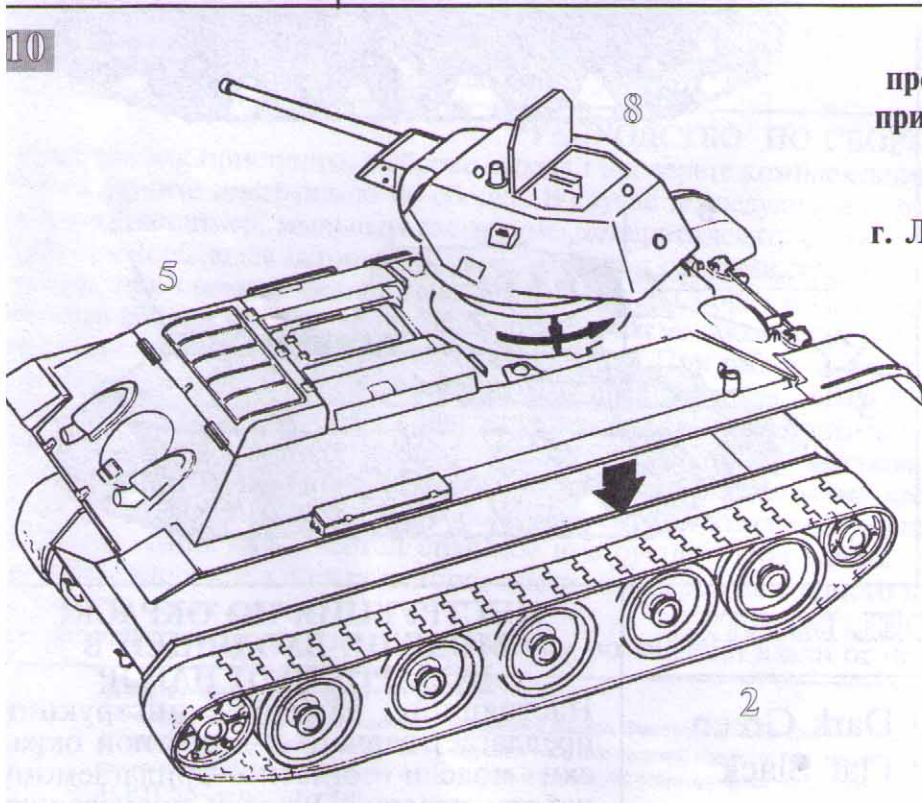


6





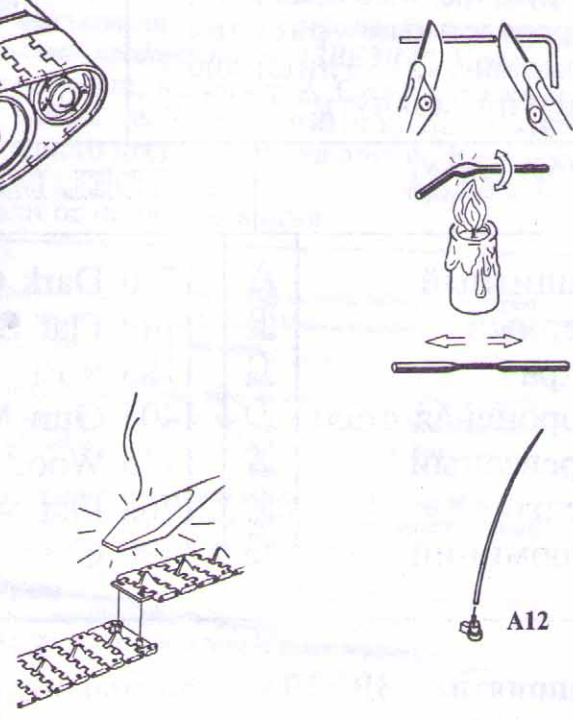
УПАКОВЩИК  
№18



Все модели и цветной каталог предприятия "ЗВЕЗДА" вы можете приобрести по почте, прислав заявку по адресу :  
141730, Московская область, г. Лобня, ул. Промышленная, 2, ОАО "ЗВЕЗДА".

Штырьки на одном конце гусеницы вставляются в отверстия на другом конце и закрепляются путем деформации верхней части штырьков.

Place the pintles on the one end of a track in the apertures on the other. Fix them by deforming the upper ends of the pintles.



## ОКРАСКА И МАРКИРОВКА PAINTING AND MARKING

ISTRUZIONI per l'applicazione delle decalcomanie. Ritagliare le decalcomanie occorrenti dal foglio, immergerle in un bicchiere d'acqua pulita per circa 1/2 minuto, metterle in posizione sul modello e farle scivolare dalla carta: per una migliore aderenza compprimerle con una pezzuola pulita.

DIRECTIONS for applying the decals. Cut the required decals out of the sheet; dip them into a glass of clean water for about 1/2 minute; position the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of a clean rag.

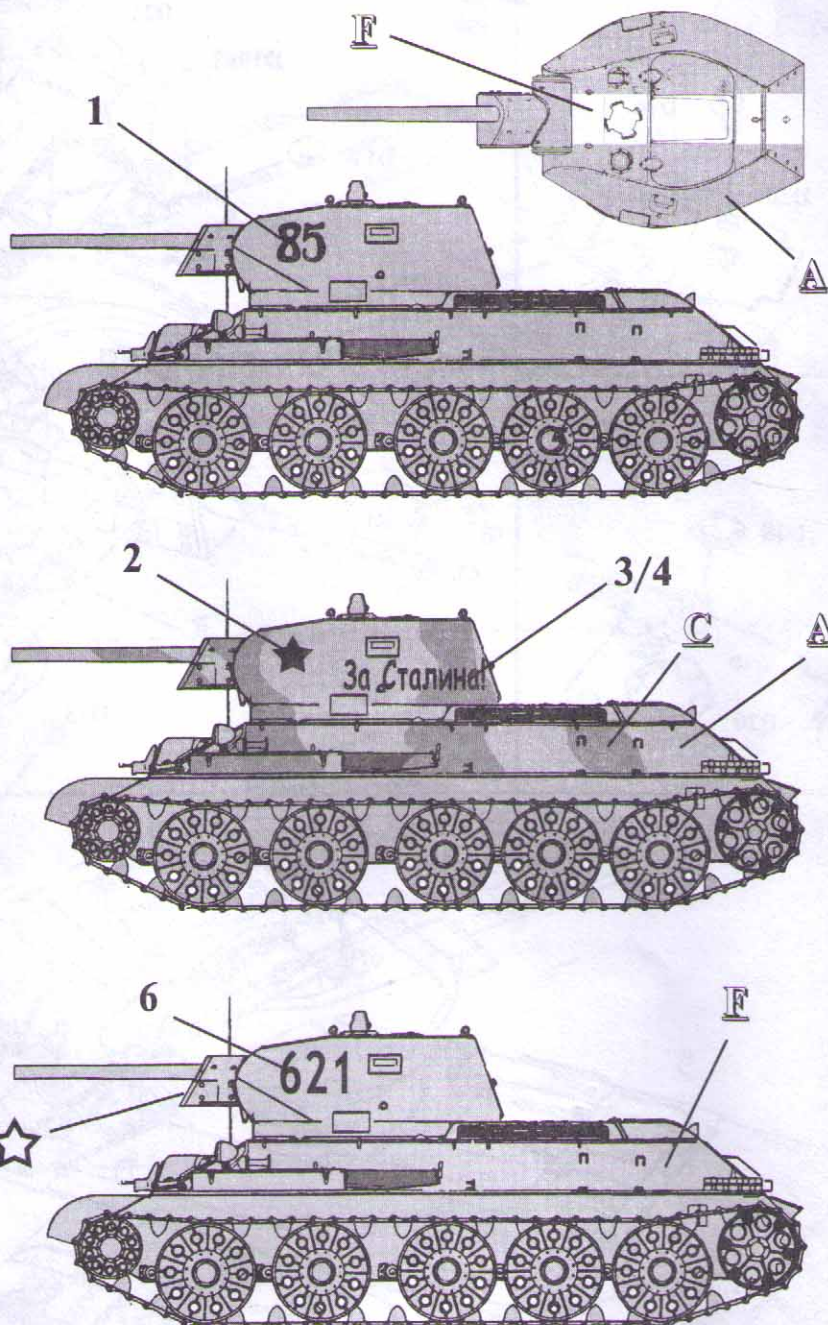
ANWEISUNGEN für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa 1/2 Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.

INSTRUCTION pour l'application des décalcomanies. Couper les décalcomanies choisies et les plonger environ trente secondes dans un peu d'eau propre. Les placer sur le modèle en les faisant glisser de leur feuille et presser avec un morceau de chiffon pour éliminer les bulles d'air.

ISTRUCCIONES Para la aplicación de las calcomanías: cortar las requeridas, sumergirlas en un recipiente de agua limpia durante 1/2 minuto, colocar las calcomanías sobre el modelo, haciéndolas deslizar sobre el papel. Para una mejor adherencia, presionarlas con un trapo limpio.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СДВИЖНЫХ КАРТИНОК (ДЕКАЛЕЙ)

Вырезать ножницами нужную часть декали, обозначенную соответствующим номером, например 3. Положить в воду на 0,5 минуты, наложить на необходимую часть модели и сдвинуть легким нажимом пальца. Переведенный рисунок расправить, лишнюю влагу промокнуть.



### ЗВЕЗДА

### MODEL MASTER

55 Защитный

20 Черный

57 Охра

08 Вороненая сталь

25 Деревесный

17 Белый

06 Алюминий

A

B

C

D

E

F

G

1710 Dark Green

1749 Flat Black

1785 Rust

1405 Gun Metal

1735 Wood

1768 Flat White

1790 Chrome Silber

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ОКРАСКЕ МОДЕЛИ, ВХОДЯЩЕЙ В ПОДАРОЧНЫЙ НАБОР

Настоящий вариант инструкции предлагает вариант 4-х цветной окраски модели согласно прилагаемому набору красок. Окраску производить в соответствии с инструкцией по сборке по цветам, входящим в данный набор:

A - Защитная (55)

B - Черная (20)

C - Охра (57)

D - Вороненая сталь (08)

### ВНИМАНИЕ!

Предприятие "ЗВЕЗДА" производит абсолютно безвредные и нетоксичные **акриловые краски**. Они разбавляются водой, не имеют запаха, после высыхания не стираются и не смываются, обладают свойствами обычных нитрокрасок.